



Santa Maria Joint Union  
HIGH SCHOOL DISTRICT

# 2023-2024 Translation/Interpretation Organization Chart

*Staff scheduled after 4:30p.m. will support all sites/district interpretation needs.*

**PIONEER VALLEY  
HIGH SCHOOL**

**RIGHETTI  
HIGH SCHOOL**

**SANTA MARIA  
HIGH SCHOOL**

**DELTA  
HIGH SCHOOL  
& CTE**

**DISTRICT**

**\* Salustia  
Avila Meza**

Multilingual Translator/Interpreter  
8:00a.m. - 4:30p.m.  
805-260-6541 or ext. 5316  
savilameza@smjuhsd.org

**\*Patricia  
Robles-Lozano**

Translator/Interpreter (oral only)  
M/F: 8:00a.m. - 4:30p.m.  
T/W/TH: 11:00a.m. - 7:30p.m.  
805-363-6051 or ext. 2730  
probles-lozano@smjuhsd.org

**\*Erika  
Vazquez Cortez**

Multilingual Translator/Interpreter  
8:00a.m. - 4:30p.m.  
805-363-6154 or ext. 3717  
evazquezcortez@smjuhsd.org

**Liliana  
Espinoza**

Translator/Interpreter  
8:00a.m. - 4:30p.m.  
805-363-3162 or ext. 3726  
lespinoza@smjuhsd.org

**\*Jenny  
Chavez-Prado**

Multilingual Translator/Interpreter  
M/F: 8:00a.m. - 4:30p.m.  
T/W/TH: 11:00a.m. - 7:30p.m.  
805-956-0850 or ext. 3793  
jchavez-prado@smjuhsd.org

**Jennifer  
Garcia**

Translator/Interpreter  
8:00a.m. - 4:30p.m.  
805-363-0159 or ext. 1920  
jgarcia@smjuhsd.org

*Mixteco interpretations will be  
routed to an available interpreter.*

**Argelia  
Perez-Servin**

Translator/Interpreter  
8:00a.m. - 4:30p.m.  
805-363-6047 or ext. 5315  
aperez-servin@smjuhsd.org

*Translations will be  
routed to the District  
translator by Patricia.*

**\* : Denotes Mixteco speaker**

*Revised 8-3-23*